

[Texte]

Mr. Lachance: Okay, I will come back, Mr. Chairman.

Mr. Harrison: You are mixing two transactions.

Mr. Collenette: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Collenette.

Mr. Collenette: I leave this up to the committee, but there was some suggestion about the jumping in. My questions concern the *prête-nom*, but I would not want to go ahead of anybody else if there were not consent. There seems to be some genuine confusion here, and I think we should follow up Mr. Lachance's line of questioning. As Mr. Epp said, we might need to. But I am in the hands of the committee.

The Chairman: Is there permission for supplementary questions by Mr. Collenette?

An hon. Member: Agreed.

Mr. Collenette: I will try to be brief.

The Chairman: Is there agreement for that?

An hon. Member: Agreed.

Mr. Collenette: If not, I will wait.

The Chairman: I am getting a rather unresponsive . . .

Mr. Reid (Kenora—Rainy River): So much for Mr. Epp's suggestion.

The Chairman: I guess there is not unanimous agreement here to do that. Do you have one or two questions?

Mr. Collenette: It was really just to follow up on Mr. Lachance's question, because I am utterly confused on this question of the *prête-nom* and how it relates to the final alleged revelation of Bryce Mackasey. That is what I really want to zero in on. I am prepared to wait; I do not mind.

The Chairman: Okay. I think we will go on to Mr. Epp.

Mr. Epp: Mr. Chairman, I would like to ask some questions of Mr. Harrison.

Mr. Harrison, in your impromptu in-the-hall press conference of Tuesday, April 12 . . . I hesitate to quote *The Gazette* to you.

Mr. Harrison: I may end up owning it.

Mr. Epp: On page A-6 of that paper of Wednesday, April 13, obviously referring to events of Tuesday, April 12, this quote was alleged to you:

I have testimony from other people more credible than *The Gazette* that there is no such tape, he said.

referring, I take it, to Mr. Harrison.

Did you make that statement?

Mr. Harrison: I will answer your question. I will start by explaining something that is going on here, which I think everybody should understand.

[Traduction]

M. Lachance: D'accord, monsieur le président, je poursuivrai plus tard.

M. Harrison: Vous mélangez deux transactions.

M. Collenette: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Collenette.

M. Collenette: C'est au Comité d'en décider, mais tout à l'heure on a dit que les interventions impromptues seraient acceptées. J'ai une question à poser au sujet du prête-nom, mais je ne voudrais pas prendre le tour de quelqu'un d'autre sans permission. J'ai l'impression qu'il y a un malentendu dans l'air et nous devrions continuer ce que M. Lachance a commencé pour éclaircir la situation. Comme M. Epp l'a dit, cela peut devenir nécessaire. Cela dit, je me rendrai à votre opinion.

Le président: Le Comité autorise-t-il M. Collenette à poser une question supplémentaire?

Une voix: D'accord.

M. Collenette: Je serai bref.

Le président: Vous êtes d'accord?

Une voix: D'accord.

M. Collenette: Sinon, j'attendrai.

Le président: Je trouve qu'on manque de réactions . . .

M. Reid (Kenora—Rainy River): Heuseusement que M. Epp a fait une suggestion.

Le président: J'ai l'impression que nous ne sommes pas tous d'accord; vous avez une ou deux questions?

M. Collenette: Je voulais surtout poursuivre les questions de M. Lachance parce que cette affaire de prête-nom porte à confusion; je ne comprends vraiment pas quel lien cela a avec la supposée révélation de Bryce Mackasey. C'est surtout cela que je veux établir, mais je peux attendre, cela n'est pas grave.

Le président: D'accord. Passons à M. Epp.

M. Epp: Monsieur le président, j'ai des questions à poser à M. Harrison.

Monsieur Harrison, le mardi 12 avril vous avez accordé une conférence de presse impromptue dans le couloir et je me demande si je peux oser vous citer l'article de *The Gazette*.

M. Harrison: Dont je finirai peut-être par être propriétaire.

M. Epp: À la page A-6 du journal du mercredi 13 avril, dans une allusion évidente aux événements du mardi 12 avril, on vous prête ces paroles:

Des sources plus sûres que *The Gazette* sont prêtes à témoigner que cette bande maghétique n'existe pas, a-t-il déclaré.

j'imagine qu'il s'agit de M. Harrison.

Est-ce que vous avez fait cette déclaration?

M. Harrison: Je vais répondre. Je commencerai par vous expliquer ce qu'il y a derrière cela et que tout le monde doit bien comprendre.